

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2008-2009

18 MAART 2009

Voorstel van resolutie betreffende de top rond het zestigjarige bestaan van de NAVO (3 en 4 april 2009)

(Ingediend door de heren François Roelants du Vivier en Philippe Monfils)

TOELICHTING

Het Atlantisch Bondgenootschap is opgericht op 4 april 1949, door de ondertekening van het verdrag van Washington door twaalf landen, waaronder België. Artikel 10 legt vast dat het verdrag openstaat voor Europese landen en veertien landen hebben zich vervolgens bij het Bondgenootschap gevoegd. Het bestaat nu uit 26 landen, terwijl er nog vijf landen (Kroatië, Macedonië, Albanië, Georgië en Oekraïne) een verzoek tot toetreding hebben ingediend.

Het oorspronkelijk doel van het Verdrag, waarvan de verplichtingen alle in overeenstemming zijn met het Handvest van de Verenigde Naties, is om de vrijheid en de veiligheid van alle leden van het bondgenootschap te beschermen, alsook de veiligheid en het welzijn in het Noord-Atlantisch gebied te bevorderen. De Trans-Atlantische band wordt, met dit doel voor ogen, zonder omwegen bevestigd, zowel in de aanhef als in de tekst van het verdrag. Iedere gewapende aanval tegen één van de leden wordt beschouwd als een aanval tegen het Bondgenootschap, dat vervolgens, op basis van artikel 5 van het verdrag, de verschillende middelen van de lidstaten kan mobiliseren.

Sinds in 1991 de Sovjet-Unie verdween, is het bestaan van de NAVO niet meer gestoeld op de vrees dat die Staat heel Europa zou domineren en is er geen enkele vergelijkbare dreiging in de plaats van de oorspronkelijke dreiging gekomen. Sedert het einde van de Koude Oorlog stelt de nieuwe internationale omgeving de risico's en de bedreigingen vast. De omvang van deze risico's en bedreigingen en de

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2008-2009

18 MARS 2009

Proposition de résolution sur le sommet du 60^e anniversaire de l'OTAN (3 et 4 avril 2009)

(Déposée par MM. François Roelants du Vivier et Philippe Monfils)

DÉVELOPPEMENTS

L'Alliance atlantique est fondée le 4 avril 1949 lors de la signature du Traité de Washington par douze pays, dont la Belgique. L'article 10 définissant un Traité ouvert aux États européens, quatorze pays ont ensuite intégré cette Alliance, composée désormais de 26 membres, cinq autres États (Croatie, Macédoine, Albanie, Géorgie et Ukraine) ayant pour l'instant formulé une demande d'adhésion.

Le but originel du Traité, dont toutes les obligations sont compatibles avec la Charte des Nations unies, est de sauvegarder la liberté et la sécurité de tous les membres de l'Alliance ainsi que de promouvoir la sécurité et le bien-être dans la zone nord-atlantique. Pour ce faire, l'existence du lien transatlantique est affirmée sans ambiguïté dès le préambule et dans le corps du Traité. Par ailleurs, toute agression armée contre l'un des membres est considérée comme une agression contre l'Alliance qui peut alors, en vertu de l'article 5 du Traité, mobiliser les différents moyens des États membres.

Depuis la disparition de l'Union soviétique en novembre 1991, la raison d'être de l'OTAN ne peut plus être fondée sur la crainte de la domination de l'Union soviétique sur l'ensemble de l'Europe, et aucune menace comparable n'est venue se substituer à cette dernière. Depuis la fin de la Guerre Froide, le nouvel environnement international définit des risques et des menaces dont l'ampleur et les réponses

politieke en militaire respons erop vormen een moeilijker basis voor een eenmakende consensus tussen de 26 Geallieerden.

Nadat de landen van Centraal- en Oost-Europa en ook de Sovjet-Unie plotse veranderingen hadden gekend, werden de leden van het Atlantisch Bondgenootschap geconfronteerd met de noodzaak om de organisatie in stand te houden als fundamenteel element voor de veiligheid in Europa en ook om de structuur te bewaren van militair bondgenootschap en van verankering voor Noord-Amerika en Europa. Eind 1992 zijn er dus voor hen twee nieuwe functies bijgekomen: het uitbouwen van de stabiliteit in de zone die gedekt wordt door de Noord-Atlantische samenwerkingsraad en vervolgens de Euro-Atlantische partnerschapsraad en het uitbouwen van vredesmissies onder het toezicht van de Verenigde Naties.

Door de geografische uitbreidingen (in maart 1999 en maart 2004), waarvan de beperkingen in artikel 10 staan vastgelegd en de criteria die de kandidaten worden opgelegd, zoals bepaald in de Studie over de uitbreiding van september 1995 (1), de uitbreiding van de missies naar vredesoperaties buiten de zone die is vastgelegd in artikel 6 van het Verdrag (tijdens de oorlog in ex-Joegoslavië, in 1994, en vervolgens bij de toepassing van het militaire onderdeel van de Dayton-akkoorden in 1995, alsook bij de operaties in Kosovo en Servië in 1999) en bovendien het uitwerken van verschillende partnerschapsakkoorden met Rusland (de gezamenlijke permanente raad, de Rusland-NAVO raad in 1997), met Oekraïne (de ondertekening van het specifieke handvest voor partnerschap NAVO-Oekraïne, in mei 2002) en met andere landen van het vroegere Sovjetblok (de Noord-Atlantische samenwerkingsraad van 1991, het Partnerschap voor de vrede van 1994 en dan de Euro-Atlantische partnerschapsraad van 1997, die nu 46 leden telt), is het Bondgenootschap uitgegroeid van een militaire defensieorganisatie tot een organisatie die veiligheid en stabiliteit nastreeft in haar naaste omgeving.

Hoewel de NAVO bijdraagt tot de collectieve veiligheid, is die veiligheid een bevoegdheid van de VN en in het bijzonder van de Veiligheidsraad. Wij hebben dus als taak de VN te steunen in haar hoedanigheid van organisatie voor het behoud van de vrede op wereldvlak. Om de Veiligheidsraad beter de huidige brede, regionale evenwichten te laten vertegenwoordigen, om de plaats van de EU binnen die raad te bevestigen en om van de VN een efficiëntere instelling te maken, zijn hervormingen noodzakelijk.

(1) De kandidaat-lidstaat moet Europees zijn; zijn grenzen moeten zijn vastgelegd en er mogen geen conflicten gaande zijn binnen de landsgrenzen noch met een derde land; er dient burgerlijke controle te zijn op de strijdkrachten; er moet stabiliteit zijn door economische vrijheid, sociale rechtvaardigheid en verantwoordelijkheidszin inzake milieukwesties; het land moet in staat zijn bij te dragen tot de gemeenschappelijke NAVO-structuur en de verplichtingen van het Bondgenootschap.

politiques et militaires font plus difficilement l'objet d'un consensus unificateur entre les 26 Alliés.

Suite à ces bouleversements qu'ont connu les pays d'Europe centrale et orientale et l'Union soviétique, les États membres de l'Alliance atlantique se sont retrouvés autour de la nécessité de maintenir l'organisation en tant qu'élément fondamental de la sécurité européenne, de lui conserver sa structure d'Alliance militaire et de point d'ancrage de l'Amérique du Nord en Europe. Ils leur ont attribué fin 1992 deux nouvelles fonctions : la projection de stabilité dans la zone couverte par le Conseil de coopération de l'Atlantique Nord puis le Conseil de partenariat euro-atlantique, ainsi que la mise en œuvre d'opérations de maintien de la paix sous l'égide des Nations unies.

À travers ses élargissements géographiques (mars 1999 et mars 2004), dont les limites sont contenues dans l'article 10 du Traité et les critères imposés aux pays candidats définis par l'Étude sur l'élargissement de septembre 1995 (1), l'extension de ses missions vers les opérations de maintien de la paix menées en dehors de la zone fixée par l'article 6 du Traité (intervention dans la guerre en ex-Yougoslavie en 1994 puis dans la mise en œuvre de la partie militaire des accords de Dayton de 1995, intervention au Kosovo et en Serbie en 1999), et la mise sur pied de divers partenariats avec la Russie (Conseil conjoint permanent puis conseil Russie-OTAN en mai 2002), l'Ukraine (signature de la Charte de partenariat spécifique OTAN-Ukraine en 1997) et les autres pays de l'ancien bloc soviétique (le Conseil de coopération de l'Atlantique Nord de 1991, le Partenariat pour la Paix de 1994 puis le Conseil de partenariat euro-atlantique de 1997 qui comprend désormais 46 membres), l'Alliance est passée d'une organisation militaire défensive à une organisation qui favorise la sécurité et la stabilité dans son environnement proche.

Si l'OTAN contribue à la sécurité collective, cette dernière est du ressort de l'ONU, en particulier du Conseil de sécurité. Nous avons donc le devoir de renforcer l'ONU en tant qu'organisation centrale du maintien de la paix au niveau mondial. Des réformes s'imposent pour que, notamment, le Conseil de sécurité soit plus représentatif des grands équilibres régionaux actuels, pour affirmer la place de l'UE en son sein et pour faire de l'ONU une instance plus efficace.

(1) Le pays candidat doit être européen; ses frontières doivent être reconnues et il ne doit pas connaître de conflits à l'intérieur du territoire ou avec des pays tiers; l'existence d'un contrôle civil sur les forces de défense; la stabilité par la liberté économique, par la justice sociale et par la responsabilisation en matière d'environnement; la capacité nationale à contribuer à l'infrastructure commune de l'OTAN et aux obligations de l'Alliance.

De NAVO moet zich dus aanpassen aan de nieuwe geostrategische situatie, maar tegelijkertijd trouw blijven aan de principes die aan de basis van haar oprichting en haar onmiskenbare succes lagen.

Om tegemoet te komen aan de militaire vereisten van de nieuwe geopolitieke omgeving, is de NAVO gestart met de herziening van haar militaire doctrine (waaronder het gebruik van een kernwapen in uiterste nood, in juni 1990), de herstructurering van haar bevelstructuur, goedgekeurd in december 1998 (herleiding van drie naar twee strategische bevelen: SACLANT (1) en SACEUR (2)) en vervolgens in juni 2003 (*Supreme Allied Commander « Operations »* en *Supreme Allied Commander « Transformation »*) en de reorganisatie van de nationale strijdkrachten die tot haar beschikking zijn gesteld door de lidstaten of partners (multinationale eenheden en *Rapid Reaction Forces*, of strijdkrachten voor snelle interventies).

In januari 1994 en in juni 1996 heeft de NAVO besloten om CJFT (combined joint task forces)-groepen samen te stellen zodat de Europese Unie, eerst via de West-Europese Unie (WEU) en daarna — als gevolg van het Verdrag van Nice — in haar eigen EU-hoedanigheid, operaties kan leiden in naam van het Gemeenschappelijk Buitenlands en Veiligheidsbeleid (GBVB) (Petersberg-taken) met NAVO-middelen die onder Europees toezicht staan, op basis van besprekingen binnen de Noord-Atlantische Raad maar buiten de bevelstructuur van de SACEUR. De « Berlijn plus » akkoorden die in december 2002 tot stand zijn gekomen, worden in de praktijk gebracht in Bosnië met de overdracht van de SFOR-missie (3) aan de Europese Unie (operatie Althea). Dankzij dit mechanisme kan men het bestaan van een Europese pijler erkennen binnen het Bondgenootschap, wat structurele banden vereist tussen de veiligheidsorganen van de Europese Unie en de organen van de NAVO.

Het Belgische defensiebeleid kadert nu reeds in een Europese context, aangezien de oprichting van een Europese defensie de Europese Unie zichtbaarder en geloofwaardiger zal maken op het internationale toneel. Bovendien zal een Europese Defensie besparingen meebrengen. De beschikbare middelen zullen beter worden gebruikt en de organisatie zowel als de werking van de strijdkrachten zullen verbeterd en gestroomlijnd worden.

Het strategisch concept dat in april 1999 in Washington is aangenomen, vat de ontwikkeling samen die het Bondgenootschap tijdens het laatste decennium van de twintigste eeuw heeft doorgemaakt: de NAVO blijft een centrale rol spelen voor de veiligheid van Europa, blijft ook de voornaamste institutionele verankering van de Trans-Atlantische

L'OTAN doit dès lors s'adapter aux nouvelles données géostratégiques tout en restant fidèle aux principes qui ont fondé sa création et son indéniable succès.

Pour répondre aux exigences militaires de ce nouvel environnement géopolitique, l'OTAN a entrepris une révision de sa doctrine militaire (dont l'utilisation de l'arme nucléaire en dernier recours en juin 1990), une restructuration de sa structure de commandement approuvée en décembre 1998 (réduction de trois à deux commandements stratégiques: SACLANT (1) ET SACEUR (2)) puis en juin 2003 (Commandement suprême allié « Opérations » et Commandement suprême allié « Transformation ») et la réorganisation des forces nationales mises à sa disposition par les États membres ou partenaires (concept d'unités multinationales et de forces de réaction rapide).

En janvier 1994 puis juin 1996, l'OTAN a décidé de mettre en place les groupes de forces interarmées combinées (GFIM) afin de permettre à l'Union européenne, à travers l'Union de l'Europe occidentale (UEO) puis l'Union en tant que telle suite au Traité de Nice, de mener des opérations au titre de la Politique étrangère et de sécurité commune (PESC) (tâches de Petersberg) grâce à des moyens de l'OTAN mis sous contrôle européen, sur base de consultations au sein du Conseil de l'Atlantique nord mais hors de la chaîne de commandement du SACEUR. Les accords « Berlin Plus » conclus en décembre 2002 sont mis en œuvre en Bosnie lors du passage de la mission de la SFOR (3) à l'Union européenne (opération Althea). Ce mécanisme permet de reconnaître l'existence d'un pilier européen au sein de l'Alliance, ce qui nécessite des liens structurels entre les organes de sécurité de l'Union européenne et les instances de l'OTAN.

La politique de défense de la Belgique s'inscrit d'ores et déjà dans un cadre européen car la mise en place d'une défense européenne rend l'Union européenne plus visible et plus crédible sur la scène internationale. De plus, une Europe de la Défense permettra de réaliser des économies substantielles. En effet, les moyens disponibles seront mieux utilisés et l'organisation ainsi que le fonctionnement des forces armées seront améliorés et rationalisés.

Le concept stratégique adopté à Washington en avril 1999 synthétise les évolutions qu'a connues l'Alliance pendant la dernière décennie du vingtième siècle: l'OTAN continue à jouer un rôle central dans la sécurité européenne, reste la principale traduction institutionnelle du lien transatlantique et tend la main aux adversaires d'hier afin de consolider la stabilité du

(1) *Supreme allied commander atlantic naval forces.*

(2) *Supreme allied commander Europe.*

(3) *Stabilisation force.*

(1) Commandant suprême allié de l'Atlantique.

(2) Commandant suprême des forces alliées en Europe.

(3) Force de stabilisation.

band en reikt haar vroegere tegenstanders de hand, om de stabiliteit van het continent te verstevigen. In dit document staan ook de grondslagen van de NAVO-missies in de nieuwe strategische omgeving, voornamelijk de deelname aan crisisbeheer.

Na de aanslagen van 9/11, hebben de lidstaten van de NAVO voor het eerst een beroep gedaan op artikel 5 van het Verdrag van Washington aangezien de aanval tegen allen was gericht en de reactie moest bestaan in een gezamenlijk optreden van het Bondgenootschap. De regering-Bush heeft besloten geen praktische of militaire gevolgen te verbinden aan het beroep op de bepaling van gezamenlijke verdediging en heeft aldus geweigerd aan de structuren van de NAVO ook maar enig aandeel toe te kennen in de militaire verrichtingen in Afghanistan. De NAVO is dan opgetreden om een aantal zijdelingse operaties uit te voeren (*Eagle Assist* of *Active Endeavour*), en na de nederlaag van de Taliban om de Afgaanse regering bij te staan bij het herstellen van de vrede in het land (ISAF (1), vanaf augustus 2003) in het kader van een VN-mandaat.

Twee jaar later in januari en februari 2003, heeft de weigering van Frankrijk, Duitsland en België om onvoorwaardelijk in te gaan op de vraag om hulp vanwege Turkije tot een crisis geleid die de bestaande breuklijnen tussen de leden van het Bondgenootschap aan het licht heeft gebracht over de wenselijkheid en de legaliteit van het conflict in Irak. Die politieke crisis heeft duidelijk uitgewezen hoe moeilijk het voor het Atlantisch Bondgenootschap is om meningsverschillen tussen de leden onderling op te lossen. Bij de politieke meningsverschillen over de houding ten opzichte van Irak is er nog een polarisatie gekomen van de wederzijdse perceptie die wellicht een afspiegeling was van de transatlantische onenigheid over de waarden of de manier om op te treden.

De Top van Praag in november 2002 heeft beslist de *Nato Response Force* op te richten en een moderniseringsprogramma op te starten voor de militaire capaciteit in het verlengde van het ICD van april 1999. Op de Top van Istanbul (juni 2004) hebben de geallieerden de bedoeling te kennen gegeven de instrumenten van het Bondgenootschap te ontwikkelen en de Top van Riga (november 2006) ging vooral over de toestand in Afghanistan.

De geallieerden en de landen die deel uitmaken van de *International Security Assistance Force* (ISAF) zijn samengekomen met president Karzaï, de VN-secretaris-generaal, de Hoge Vertegenwoordiger van de Europese Unie, de voorzitter van de Europese Commissie en de directeur-generaal van de Wereldbank. Het politiek-militair strategisch plan omvat een blijvende verbintenis van alle geallieerden, een globale aanpak van de internationale gemeenschap waarin

continent. On retrouve également dans ce document les bases des missions de l'OTAN dans le nouvel environnement stratégique, essentiellement la participation à la gestion des crises.

À la suite des attentats du 11 septembre 2001, les pays membres de l'OTAN ont invoqué pour la première fois l'article 5 du Traité de Washington, l'attaque étant contre tous et la réponse devant être une action collective de l'Alliance. L'administration Bush a décidé de ne pas donner de suite pratique et militaire à l'invocation de la clause de défense mutuelle, refusant ainsi de conférer aux structures de l'OTAN le moindre rôle dans les opérations militaires en Afghanistan. Celle-ci est intervenue, outre pour mener des opérations périphériques (*Eagle Assist* ou *Active Endeavour*), après la défaite des Talibans pour soutenir le gouvernement afghan dans sa tâche de pacification du pays (ISAF (1), à partir d'août 2003) dans le cadre d'un mandat de l'ONU.

Deux ans plus tard, en janvier et février 2003, le refus de la France, de l'Allemagne et de la Belgique d'accéder sans condition aux demandes d'assistance de la Turquie entraîna une crise qui refléta les réelles divergences entre les Alliés sur l'opportunité et la légalité du conflit en Irak. Cette crise politique a fait apparaître clairement les difficultés de l'Alliance atlantique à résoudre les divergences de vues entre ses membres. Le désaccord politique sur la conduite à tenir envers l'Irak s'est accompagné d'une polarisation des perceptions mutuelles, peut-être représentative de divergences transatlantiques sur les valeurs ou les méthodes d'action.

Si le Sommet de Prague (novembre 2002), qui a décidé de créer la *Nato Response Force* et de lancer un programme de modernisation des capacités militaires dans le prolongement de l'Initiative sur les capacités de défense (ICD) d'avril 1999, et le Sommet d'Istanbul (juin 2004) ont témoigné de la volonté des Alliés de développer les instruments de l'Alliance, le Sommet de Riga du mois de novembre 2006 a été largement consacré à la situation en Afghanistan.

Les Alliés et les pays contribuant à la Force internationale d'assistance à la sécurité (FIAS) se sont réunis avec le président Karzaï, le Secrétaire général de l'ONU, le Haut-représentant de l'Union européenne, le président de la Commission européenne et la directrice générale de la Banque mondiale. Le plan de stratégie politico-militaire comprend un engagement de tous les Alliés dans la durée, une approche globale de la communauté internationale intégrant à la

(1) *International Security Assistance Force*.

(1) Force internationale d'assistance à la sécurité.

zowel het civiele als het militaire aspect aan bod komt, de geleidelijke overdracht van de verantwoordelijkheid aan de Afghanen, en een geïntegreerde politieke strategie die rekening houdt met de burens van Afghanistan, vooral dan met Pakistan.

Op die top heeft het hele Bondgenootschap erkend dat het voordeel heeft bij de ontwikkeling van de Europese defensie en een oproep gedaan om ze te versterken. President Bush sprak zijn steun uit voor de Europese defensie en voor de Franse wens ze verder uit te bouwen onder het Franse voorzitterschap van de Europese Unie.

Die top heeft een nieuwe uitbreiding van de NAVO vooropgesteld, want Kroatië en Albanië werden uitgenodigd zich in 2009 bij het Bondgenootschap aan te sluiten. Het is niet mogelijk gebleken de FYROM in Boekarest uit te nodigen, omdat er geen resolutie was over het geschil rond zijn constitutionele benaming.

In verband met de relaties met Georgië en Oekraïne hebben de geallieerden herhaald dat geen enkele derde Staat een vetorecht over de beslissingen van het Bondgenootschap heeft. Ze hebben erkend dat beide landen geroepen waren om lid te worden van het Atlantisch Bondgenootschap. Men oordeelde evenwel dat het te vroeg was om hun nu het voordeel toe te kennen van het « *Membership Action Plan* » (MAP), omdat ze nog vooruitgang dienen te boeken.

Om op het belang van Europa in het Atlantisch Bondgenootschap te wijzen, hebben de president van de Franse Republiek en de Duitse bondskanselier hun bondgenoten uitgenodigd om de volgende NAVO-top in april 2009, de top van het zestigjarige bestaan, in Straatsburg en in Kehl te houden, om te wijzen op het symbolisch belang van die plaats voor de opbouw van Europa.

De Senaat spreekt de wens uit aan de regering het resultaat van zijn reflectie over die verschillende thema's mee te delen en haar krachtlijnen ter hand te stellen waarop zij zich kan baseren om haar standpunt te verdedigen op de top van Straatsburg en Kehl.

*
* *

fois la dimension civile et militaire, un transfert progressif des responsabilités aux Afghans, et une stratégie politique d'ensemble tenant compte des voisins de l'Afghanistan, et notamment du Pakistan.

Lors de ce sommet, l'Alliance toute entière a reconnu le bénéfice qu'elle tirait du développement de l'Europe de la défense et appelé à son renforcement. Le Président Bush a prononcé des paroles de soutien à l'Europe de la défense et au souhait français de la faire progresser davantage lors de sa présidence de l'Union européenne.

Ce sommet a marqué un nouvel élargissement de l'OTAN, la Croatie et l'Albanie ayant été invitées à rejoindre l'Alliance d'ici 2009. Il n'a pas été possible d'inviter l'ARYM à Bucarest, en l'absence d'une résolution du contentieux sur son nom constitutionnel.

S'agissant des relations avec la Géorgie et l'Ukraine, les Alliés ont rappelé qu'aucun État tiers n'avait de droit de veto sur les décisions de l'Alliance. Ils ont reconnu que ces deux pays avaient vocation à rejoindre l'Alliance atlantique. Mais il a été jugé prématuré de leur accorder dès à présent le bénéfice du « *Plan d'action pour l'adhésion* » (MAP), en raison des progrès qu'il leur restait à accomplir.

Pour marquer l'importance de l'Europe au sein de l'Alliance atlantique, le Président de la République française et la Chancelière allemande ont invité leurs Alliés à tenir à Strasbourg et à Kehl le prochain sommet de l'OTAN en avril 2009, celui du 60^e anniversaire, pour valoriser le symbole que représente ce lieu pour la construction européenne.

Le Sénat désire apporter au gouvernement ses réflexions sur ces différents thèmes et lui donner des lignes directrices sur lesquelles il pourra s'appuyer pour défendre sa position lors de ce sommet de Strasbourg et Kehl.

François ROELANTS du VIVIER.
Philippe MONFILS.

*
* *

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Senaat,

A. stelt vast dat het Atlantisch Bondgenootschap volgens zijn Verdrag de letter en de geest van het Handvest van de Verenigde Naties moet naleven;

B. stelt vast dat het Atlantisch Bondgenootschap op grond van artikel 5 van het Noord-Atlantisch Verdrag in de eerste plaats een organisatie blijft die de collectieve verdediging van haar leden waarborgt, en dat de NAVO daarnaast kan bijdragen tot het beheer van regionale crisissituaties en tot de stabiliteit onder het mandaat van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, het centrale orgaan inzake wereldveiligheid;

C. stelt vast dat de NAVO blijft instaan voor de transatlantische stabiliteit en veiligheid;

D. stelt vast dat onze collectieve verdediging steunt op de vereniging van conventionele en nucleaire strijdkrachten, die in de loop der jaren veranderd zijn om een antwoord te bieden op de snelle wijzigingen van de omgeving; dat de strategische kernmacht van het Bondgenootschap de ultieme waarborg is voor de militaire veiligheid van de Bondgenoten;

E. is van oordeel dat de NAVO haar potentiële capaciteiten als forum voor het transatlantisch overleg moet ontwikkelen (artikel 4 van het Verdrag van Washington voorziet in politiek overleg tussen de bondgenoten over veiligheidsproblemen) zonder dat dit tot beslissingen of conclusies hoeft te leiden;

F. is van oordeel dat humanitaire operaties niet onder de verantwoordelijkheid van de NAVO zouden moeten vallen, ten nadele van de Europese Unie of de gespecialiseerde instellingen van de Verenigde Naties;

G. is van oordeel dat de strijd tegen het terrorisme geen grondbeginsel van de NAVO vormt, en dat deze strijd een multidimensionele en multilaterale aanpak vereist;

H. stelt vast dat een zo groot mogelijke complementariteit en samenwerking tussen de Europese Unie en de NAVO vereist is, terwijl beide organisaties hun autonomie moeten behouden;

I. is van oordeel dat de Europese Unie en de NAVO een partnerschap tot stand hebben gebracht waarvan de goede werking evenwel afhankelijk is van efficiënt overleg tussen beide organisaties; dat de NAVO en de Europese Unie er parallel met de overeenkomsten van «Berlijn Plus», moeten voor zorgen dat de crisissen efficiënt worden beheerd en dat ze nauwer samenwerken, om te bepalen wat het best mogelijke antwoord op een crisis is, onder andere in Afghanistan en in Kosovo;

PROPOSITION DE RÉOLUTION

Le Sénat,

A. Considérant que l'Alliance atlantique doit, selon son Traité, se conformer à la lettre et à l'esprit de la Charte des Nations unies;

B. Considérant que l'Alliance atlantique reste prioritairement une organisation qui garantit la défense collective de ses membres, basée sur l'article 5 du Traité de l'Atlantique nord; et que l'OTAN peut, à titre subsidiaire, contribuer à la gestion de crises régionales et à la stabilité sous le mandat du Conseil de sécurité des Nations unies, organe central dans le domaine de la sécurité collective;

C. Considérant que l'OTAN demeure le garant de la stabilité et de la sécurité transatlantiques;

D. Considérant que notre défense collective repose sur l'association de forces conventionnelles et nucléaires qui ont évolué au fil des ans pour répondre aux mutations rapides de l'environnement; que les forces nucléaires stratégiques de l'Alliance sont le garant ultime de la sécurité militaire des Alliés;

E. Considérant que l'OTAN doit développer ses potentialités en tant qu'enceinte de concertation transatlantique (l'article 4 du Traité de Washington prévoit des consultations politiques entre alliés sur des questions de sécurité) sans pour autant mener à des décisions ou à des conclusions;

F. Considérant que les opérations humanitaires ne doivent pas relever de la responsabilité de l'OTAN seul, au détriment de l'Union européenne ou des organes spécialisés des Nations unies;

G. Considérant que la lutte contre le terrorisme n'est pas le principe organisateur de l'Alliance atlantique et que cette lutte doit s'inscrire dans une perspective multidimensionnelle et multilatérale;

H. Considérant la nécessité d'assurer un degré maximum de complémentarité et de coopération entre l'Union européenne et l'OTAN, tout en garantissant l'autonomie des deux organisations;

I. Considérant que l'Union européenne et l'OTAN ont mis en place un partenariat dont le bon fonctionnement est toutefois conditionné par des consultations efficaces entre les deux organisations; parallèlement aux accords «Berlijn plus», l'OTAN et l'Union européenne doivent veiller à gérer efficacement les crises et à resserrer leur coopération, afin d'identifier la meilleure réponse possible à une crise, notamment en Afghanistan et au Kosovo;

J. stelt vast dat de Europese Unie en de NAVO hun strategisch partnerschap inzake crisisbeheer moeten blijven ontwikkelen, onder meer dank zij een optimalisering van de vaste cel van de Europese Unie bij de SHAPE (1), van het verbindingsteam van de NAVO bij de staf van de Europese Unie en van de activiteiten van de EU/NAVO-capaciteitengroep;

K. is van oordeel dat als de Europese Unie een belangrijke rol binnen de NAVO wil spelen, zij niet om een coherent Europees Veiligheids- en Defensiebeleid (EVDB) met de NAVO als partner heen kan; dat het defensiepartnerschap op basis van twee pijlers — een Amerikaanse en een Europese — van fundamenteel belang is voor de toekomst van het Atlantisch Bondgenootschap;

L. is van oordeel dat het belangrijker is dat de SHAPE Europeeser wordt;

M. is van oordeel dat binnen de NAVO de politieke organen boven de militaire beslissingscentra moeten staan;

N. gelet op de rol die de NAVO kan spelen bij de voorbereiding van de conferentie in 2010 over het non-proliferatieverdrag;

O. gelet op het belang van de tenuitvoerlegging van het CFE-verdrag (*Treaty on Conventional Armed Forces in Europe*) voor de veiligheid van het Europese continent;

P. gelet op de verwachtingen van de kandidaat-leden van de NAVO alsook op hun integratie in de Euro-Atlantische familie;

Q. gelet op de versterking van de betrekkingen tussen de NAVO en respectievelijk Oekraïne en Georgië;

R. is van oordeel dat het belangrijk is dat de NAVO zijn betrekkingen met Rusland verder blijft uitbreiden;

S. is van oordeel dat het partnerschap voor de vrede moet worden versterkt, alsook de samenwerking met de Europese partners die geen lid zijn van de NAVO (Finland, Zweden, Oostenrijk, Ierland, Malta en Cyprus);

T. is van oordeel dat het Atlantisch Bondgenootschap zijn militaire apparaat in Kosovo moet behouden en zijn samenwerking met de Europese Unie moet versterken om een vreedevolle toekomst voor Kosovo te verzekeren;

U. gelet op het belang van stabiliteit en vrede in Afghanistan, voor de Afghanen en voor de buurlanden;

V. is van oordeel dat de middelen die de NAVO-lidstaten aan de verdediging besteden in de mate van

J. Considérant la nécessité pour l'Union européenne et l'OTAN de poursuivre le développement de leur partenariat stratégique en matière de gestion des crises, notamment à travers l'optimisation de la cellule permanente de l'Union européenne au SHAPE (1), de l'équipe de liaison de l'OTAN à l'État-major de l'Union européenne et sur les activités du groupe de capacités UE/OTAN;

K. Considérant que si l'Union européenne veut jouer un rôle important au sein de l'OTAN, elle ne pourra faire l'économie d'une politique européenne de sécurité et de défense (PESD) cohérente avec l'OTAN pour partenaire; le partenariat de défense basé sur deux piliers — américain et européen — est d'une importance fondamentale pour la pérennité de l'Alliance atlantique;

L. Considérant la pertinence d'une plus grande européenneisation du SHAPE;

M. Considérant la nécessité de garantir au sein de l'OTAN la primauté des organes politiques sur les centres de décision militaire;

N. Considérant le rôle que peut jouer l'OTAN dans le cadre de la préparation de la conférence du Traité de non-prolifération 2010;

O. Considérant l'importance de la mise en œuvre du Traité FCE (Traité sur les forces conventionnelles en Europe) sur la sécurité du continent européen;

P. Considérant l'aspiration des candidats à l'adhésion à l'OTAN ainsi que leur intégration dans la famille euro-atlantique;

Q. Considérant le renforcement des relations entre l'OTAN et d'une part, l'Ukraine et d'autre part, la Géorgie;

R. Considérant qu'il est important que l'OTAN poursuive le renforcement de ses relations avec la Russie;

S. Considérant qu'il faut renforcer le partenariat pour la paix et renforcer la coopération avec les partenaires européens qui ne sont pas membres de l'OTAN (Finlande, Suède, Autriche, Irlande, Malte et Chypre);

T. Considérant que l'Alliance atlantique doit maintenir son dispositif militaire au Kosovo et renforcer sa coopération avec l'Union européenne pour assurer un avenir pacifique au Kosovo;

U. Considérant l'importance d'un Afghanistan stable et en paix, pour les Afghans et les pays limitrophes;

V. Considérant que les moyens consacrés à la défense nationale des pays membres de l'OTAN

(1) Hoofdkwartier van de geallieerde strijdkrachten in Europa.

(1) Quartier Général Suprême des forces alliées en Europe.

het mogelijke dezelfde moeten blijven, gelet op de noodzaak van een verdere modernisering van de strijdkrachten en op het aantal militaire opdrachten dat moet worden vervuld;

Vraagt de regering :

om de volgende punten te verdedigen op de Top van Straatsburg en tijdens de komende diplomatieke onderhandelingen :

1. de NAVO is een regionale veiligheidsorganisatie: zijn rol blijft de collectieve verdediging van de 28 lidstaten en de versterking van de stabiliteit in de Euro-Atlantische ruimte;

2. de NAVO moet bij zijn optreden steeds de beginselen van het Handvest van de Verenigde Naties in acht nemen en zijn militaire operaties moeten gebeuren met een mandaat van de Veiligheidsraad;

3. de NAVO moet samenwerken met de instellingen van de VN en de regionale instellingen die bevoegd zijn in burgerrechtelijke aangelegenheden, met inachtneming van de specifieke bevoegdheden van elke instelling;

4. de NAVO mag zichzelf geen centrale rol toe-eigenen in de strijd tegen terrorisme, die immers in de eerste plaats om diplomatieke en burgerlijke antwoorden vraagt, en die een multidimensionele aanpak behoeft;

5. de NAVO moet zijn basisbeginselen opnieuw bekrachtigen, namelijk overleg en consensus, alsook de centrale rol van de Noord-Atlantische Raad;

6. de NAVO moet van het aantreden van een nieuwe Amerikaanse administratie gebruik maken om te onderhandelen over een ambitieuze « Verklaring betreffende de veiligheid van het Bondgenootschap », die de aanzet moet worden tot onderhandelingen over en het opstellen van een nieuw strategisch concept;

7. de NAVO moet bijdragen tot de aanzienlijke vermindering van het aantal conventionele wapens en NBC-wapens (2) op zijn grondgebied; de NAVO moet Rusland aanmoedigen zijn tactische kernwapens te beveiligen en significant af te bouwen;

8. er moet een echte Europese pijler binnen de NAVO worden opgericht, zonder afbreuk te doen aan de noodzakelijke autonomie van het EVDB en de politieke besprekingen tussen de Europese Unie en de NAVO over andere thema's dan Berlijn Plus moeten worden verdiept;

9. de uitbreiding van het Atlantisch Bondgenootschap moet gebeuren overeenkomstig artikel 10 van het Verdrag van Washington; de uitbreiding kan alleen betrekking hebben op Europese landen die in staat zijn bij te dragen tot de doelstellingen van het Bondgenootschap en die geen militaire of politieke geschillen

doivent dans la mesure du possible rester constants, vu la nécessité de poursuivre la modernisation des forces militaires et le nombre de missions militaires à assumer;

Demande au gouvernement :

de défendre les points suivants au Sommet de Strasbourg et lors des futures négociations diplomatiques :

1. l'OTAN est une organisation régionale de sécurité: son rôle reste la défense collective de ses 28 pays membres et le renforcement de la stabilité de l'espace euro-atlantique;

2. l'OTAN doit agir dans le respect des principes de la Charte des Nations unies et ses opérations militaires doivent s'inscrire dans un mandat du Conseil de sécurité;

3. l'OTAN doit collaborer avec les institutions de l'ONU et les institutions régionales qui ont des compétences en matière civile, en respectant les compétences propres à chacune;

4. l'OTAN ne doit pas s'attribuer un rôle central dans la lutte contre le terrorisme, qui demande avant tout des réponses diplomatiques et de nature civile, et qui doit s'inscrire dans une approche multidimensionnelle;

5. l'OTAN doit renforcer ses principes de base que sont la concertation et le consensus, ainsi que le rôle central du Conseil de l'Atlantique Nord;

6. l'OTAN doit saisir l'opportunité de la prise de fonction d'une nouvelle administration américaine pour négocier une « Déclaration sur la sécurité de l'Alliance » ambitieuse, devant ouvrir la négociation et la rédaction d'un nouveau concept stratégique;

7. l'OTAN doit contribuer à la réduction significative du volume d'armement conventionnel et des armes NBC (2) sur son territoire; l'OTAN doit encourager la Russie à sécuriser et réduire significativement ses armes nucléaires tactiques;

8. la création d'un véritable pilier européen au sein de l'OTAN sans nuire à l'autonomie nécessaire de la PESD, et l'approfondissement des discussions politiques entre l'Union européenne et l'OTAN sur des thèmes hors Berlijn Plus;

9. l'élargissement de l'Alliance atlantique doit respecter l'article 10 du Traité de Washington; l'élargissement ne peut se faire que vis-à-vis de pays européens qui sont capables de contribuer aux objectifs de l'Alliance et qui n'ont pas de contentieux militaires et politiques avec leurs voisins; l'OTAN

(1) Nucléaire, biologique et chimique.

(1) Nucléaire, biologique et chimique.

hebben met hun buurlanden; de uitgebreide NAVO moet zijn doelstellingen efficiënt kunnen blijven nastreven, terwijl de nieuwe lidstaten hun plichten inzake collectieve verdediging en vredeshandhavingsoperaties vervullen;

10. via de uitbreiding van de NAVO en het openstellen van de Euro-Atlantische partnerschapsraad moet men niet alleen toezien op de interoperabiliteit van de strijdmachten, maar ook op de inrichting van een democratische controle op de strijdkrachten en van de mechanismen die zorgen voor transparante defensiebudgetten;

11. men moet het bestaande partnerschap met Rusland voortzetten en ontwikkelen;

12. bijkomende maatregelen moeten worden genomen om het succes te verzekeren van de ISAF in Afghanistan :

- veilige verkiezingen in 2009;
- opleiding van het Afghaanse leger;
- het aantal burgerlijke Afghaanse slachtoffers zoveel mogelijk beperken;
- intensieve samenwerking ter beveiliging van de gemeenschappelijke grens van Pakistan en Afghanistan;
- de politieke relatie tussen de NAVO en Pakistan verdiepen;
- versterken van de veiligheid van de bevoorradingsroutes van de soldaten van de *International Security Assistance Force* (ISAF);

13. de NAVO moet de gemeenschappelijke defensieprogramma's ondersteunen, zonder die van het *European Defence Agency* te overlappen, en nadenken over het evenwicht van de markt op het stuk van de transatlantische defensie;

14. het gemeenschappelijk budget van de NAVO moet hetzelfde blijven en de operaties van de NAVO moeten op een meer transparante manier worden gefinancierd;

15. reflectie over het beslissingsproces in het Bondgenootschap moet worden aangemoedigd en de hervorming van de eengemaakte militaire structuur van het Bondgenootschap moet worden voortgezet.

19 februari 2009.

élargie doit pouvoir continuer à poursuivre ses objectifs avec efficacité, les nouveaux États membres remplissant leurs devoirs en matière de défense collective et d'opérations de maintien de la paix;

10. à travers l'élargissement de l'OTAN et l'ouverture du Conseil de partenariat euro-atlantique, veiller à l'interopérabilité des forces militaires mais aussi la mise sur pied d'un contrôle démocratique sur les forces militaires et des mécanismes permettant la transparence des budgets de la défense;

11. la poursuite et le développement du partenariat mis en place avec la Russie;

12. l'adoption de mesures complémentaires pour assurer le succès de l'ISAF en Afghanistan :

- la sécurité lors des élections en 2009;
- la formation de l'armée afghane;
- une limitation maximale des pertes civiles afghanes;
- une coopération approfondie pour la sécurisation de la frontière commune entre le Pakistan et l'Afghanistan;
- un approfondissement de la relation politique entre l'OTAN et le Pakistan;
- un renforcement de la sécurité des voies d'approvisionnement des soldats de l'*International Security Assistance Force* (ISAF);

13. le soutien par l'OTAN des programmes de défense communs, sans dupliquer les programmes de l'Agence européenne de défense, et la mise en œuvre d'une réflexion sur l'équilibre du marché de la défense transatlantique;

14. le maintien à niveau constant du budget commun de l'OTAN et la transparence dans le financement des opérations menées par l'OTAN;

15. l'encouragement à la réflexion sur le processus de décision au sein de l'Alliance, et la poursuite de la réforme de la structure militaire intégrée de l'Alliance.

19 février 2009.

François ROELANTS du VIVIER.
Philippe MONFILS.